

B 28 Plus - B 38 Plus - B 46 Plus - B 70 Plus - B 86 Plus



104523-104538-104548-104583-104593

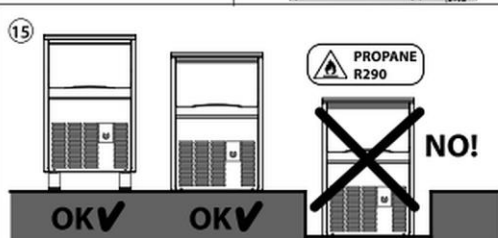
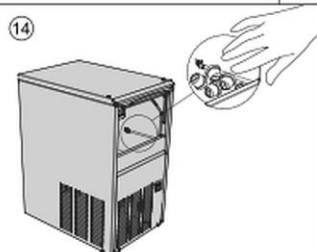
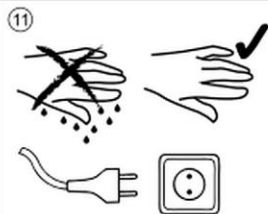
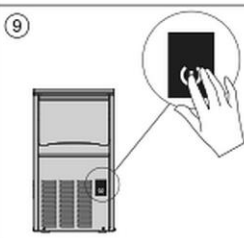
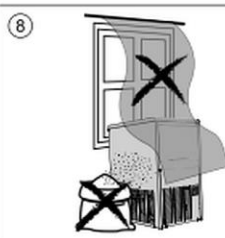
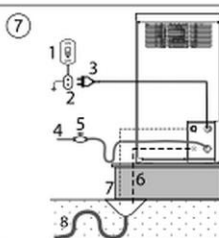
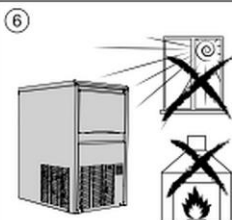
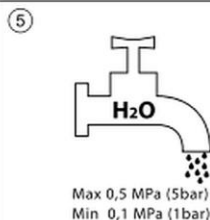
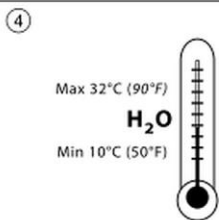
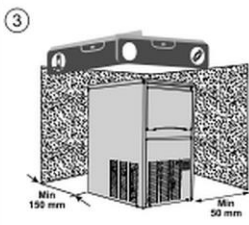
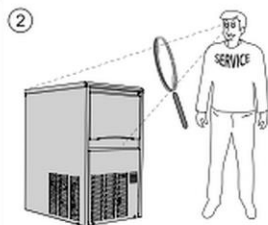
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

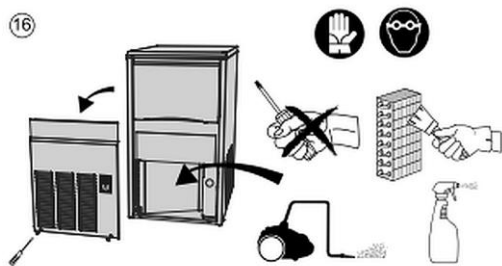


Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2021-12-15



16



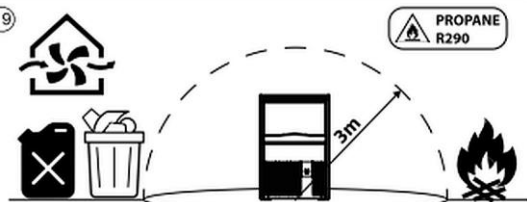
17



18



19



Zkrácený návod



DOTKNĚTE SE



3''



STOP
START



Provozní stav

Stav LED diody

Standby

každých 30''

Plný zásobník

každých 10''

Začátek výrobního cyklu

každých 0,5''

Výroba ledu

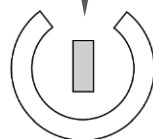
ON

Alarm Blackout

ON 5'' + OFF

Cyklus čištění

ON 3'' + OFF



V případě alarmu:

1. Pro vypnutí bzučáku se dotkněte ovládacího tlačítka.
2. Dalším dotykem ovládacího tlačítka resetujte alarm (pokud byl vypnut).

VÝSTRAHA! V případě dalších alarmů kontaktujte servis.



**Umístění
hmotnost kostky ledu**



**Umístění
sonda zásobníku**

①

Fáze ledu



3KRÁT SE
DOTKNĚTE

①

Fáze
Standby
z Z z



3KRÁT SE
DOTKNĚTE

②



BÍLÁ ČERVENÁ



Změňte nastavení
dotykem

②



BÍLÁ ČERVENÁ



Změňte nastavení
dotykem

③



Po 60'' se nastavení
uloží

③



Po 60'' se nastavení
uloží

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	5
1.4	Používání v rozporu s určením.....	5
2	Všeobecné informace.....	6
2.1	Odpovědnost a záruka.....	6
2.2	Ochrana autorských práv.....	6
2.3	Prohlášení o shodě.....	6
3	Přeprava, obal a skladování.....	7
3.1	Kontrola dodávky.....	7
3.2	Obal.....	7
3.3	Skladování.....	7
4	Technická specifikace.....	8
4.1	Technická specifikace.....	8
4.2	Přehled podsestav zařízení.....	13
4.3	Princip fungování.....	14
5	Instalace a obsluha.....	14
5.1	Instalace.....	14
5.2	Obsluha.....	17
6	Čištění.....	22
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	22
6.2	Čištění.....	22
7	Možné poruchy.....	26
8	Recyklace.....	29



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtete tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohřívače), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Příprava kostek ledu.

Toto zařízení je určeno pouze pro profesionální použití.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

CZ

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhazujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Výrobek ledových kostek B 28 Plus
Č. výr.:	104523
Materiál:	nerezová ocel, plast, pozinkovaná ocel
Provedení kostek ledu:	kuželovitý tvar (plný kužel)
Počet velikostí kostek ledu:	1
Velikost kostek ledu (š x h x v) v mm:	35 x 37 x 32
Hmotnost kostky ledu v g:	20
Výroba kostek ledu / výrobní cyklus:	18
Výroba max. v kg/hod.:	28 / 24
Objem nádoby v kg / kostky ledu ks:	6,5 / 325
Chladivo/množství v kg:	R290 / 0,080
Klimatická třída:	T
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,3 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	340 x 485 x 625
Hmotnost v kg:	28,2

Název:	Výrobek ledových kostek B 38 Plus
Č. výr.:	104538
Materiál:	nerezová ocel, plast, pozinkovaná ocel
Provedení kostek ledu:	kuželovitý tvar (plný kužel)
Počet velikostí kostek ledu:	1
Velikost kostek ledu (š x h x v) v mm:	35 x 37 x 32
Hmotnost kostky ledu v g:	20
Výroba kostek ledu / výrobní cyklus:	28
Výroba max. v kg/hod.:	38 / 24
Objem nádoby v kg / kostky ledu ks:	11,5 / 575
Chladivo/množství v kg:	R290 / 0,070
Klimatická třída:	T
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,59 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	500 x 540 x 700
Hmotnost v kg:	38,2

Název:	Výrobek ledových kostek B 46 Plus
Č. výt.:	104548
Materiál:	nerezová ocel, plast, pozinkovaná ocel
Provedení kostek ledu:	kuželovitý tvar (plný kužel)
Počet velikostí kostek ledu:	1
Velikost kostek ledu (š x h x v) v mm:	35 x 37 x 32
Hmotnost kostky ledu v g:	20
Výroba kostek ledu / výrobní cyklus:	28
Výroba max. v kg/hod.:	46 / 24
Objem nádoby v kg / kostky ledu ks:	15 / 750
Chladivo/množství v kg:	R290 / 0,080
Klimatická třída:	T
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,68 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	500 x 580 x 800
Hmotnost v kg:	42,6

Název:	Výrobník ledových kostek B 70 Plus
Č. výr.:	104583
Materiál:	nerezová ocel, plast, pozinkovaná ocel
Provedení kostek ledu:	kuželovitý tvar (plný kužel)
Počet velikostí kostek ledu:	1
Velikost kostek ledu (š x h x v) v mm:	35 x 37 x 32
Hmotnost kostky ledu v g:	20
Výroba kostek ledu / výrobní cyklus:	56
Výroba max. v kg/hod.:	70 / 24
Objem nádoby v kg / kostky ledu ks:	42 / 2100
Chladivo/množství v kg:	R290 / 0,100
Klimatická třída:	T
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,88 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	700 x 580 x 995
Hmotnost v kg:	53,0

Název:	Výrobek ledových kostek B 86 Plus
Č. výr.:	104593
Materiál:	nerezová ocel, plast, pozinkovaná ocel
Provedení kostek ledu:	kuželovitý tvar (plný kužel)
Počet velikostí kostek ledu:	1
Velikost kostek ledu (š x h x v) v mm:	35 x 37 x 32
Hmotnost kostky ledu v g:	20
Výroba kostek ledu / výrobní cyklus:	56
Výroba max. v kg/hod.:	86 / 24
Objem nádoby v kg / kostky ledu ks:	42 / 2100
Chladivo/množství v kg:	R290 / 0,090
Klimatická třída:	T
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,98 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	700 x 580 x 995
Hmotnost v kg:	63,0

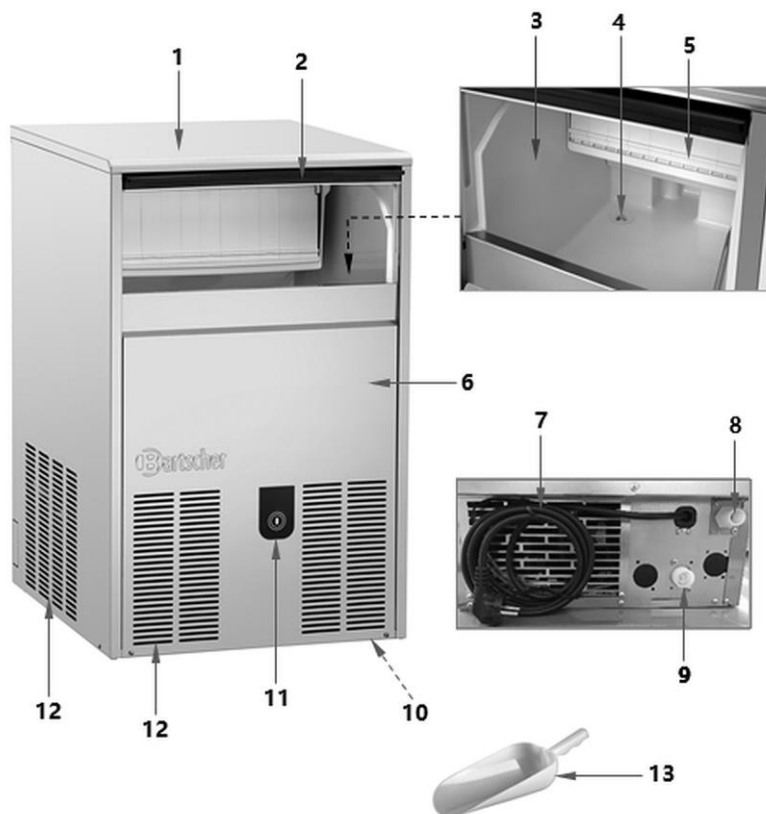
CZ

Provedení / vlastnosti

- Chlazení: chlazeno vzduchem
- Senzor hladiny
- Výroba pomocí rozprašovacího systému
- Ovládání: elektronické
- Funkce čištění
- Přepínač ZAP/VYP
- Kontrolka
- Možnost vestavění
- Příslušenství: 1 lopatka na led

Technické změny vyhrazeny!

4.2 Přehled podsestav zařízení



1. Plášť
2. Víko nádoby
3. Nádoba
4. Otvor pro vypouštění vody
5. Lamelový závěs
6. Přední křít
7. Připojovací kabel se síťovou zástrčkou
8. Přípojka vody
9. Výpustný otvor
10. Nožky (4x)
11. Ovládací tlačítko
12. Větrací otvory
13. Lopatka na led

4.3 Princip fungování

Při výrobě kostek ledu ve tvaru plného kužele pomocí rozprašovacího systému se přiváděná voda rozprašuje na systém výparníku (zde do jakési misky na vodu) pomocí čerpadla. Když se voda dostane do kontaktu s příslušným prvkem výparníku, zmrzne a vytvoří kompaktní, křišťálově čiré, plné kužely ledu. Vzhledem k masivnímu tvaru mají dlouhý chladicí účinek a jsou vhodné zejména pro použití např. do drinků, protože se pomalu rozpouštějí a nápoje se tak rychle neředí.

Množství kostek ledu v nádobě řídí elektronická sonda umístěná v nádobě. Jakmile kostky ledu dosáhnou výšky sondy, zařízení automaticky zastaví výrobu kostek ledu. Po vyjmutí kostek ledu a uvolnění sondy opět pokračuje výroba kostek ledu.

POKYN!

Pro rychlejší obnovení výroby kostek ledu očistěte sondu po vyjmutí kostek ledu od eventuálních zbytků ledu.

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

CZ



UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná instalace, nastavení, obsluha, údržba nebo nevhodné zacházení se zařízením mohou mít za následek zranění osob a poškození majetku.

Postavení, instalaci a opravy může provádět pouze autorizovaný servis v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

POKYN!

Výrobce nezodpovídá ani neručí za škody způsobené nedodržením předpisů nebo nesprávnou instalací.

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Zařízení můžete nakládat a vykládat pomocí vysokozdvížného nebo paletového vozíku, který má více než polovinu délky zařízení.
- Zvedací prostředek zvolte podle rozměrů zabaleného zařízení / komponentů a hmotnosti zařízení.
- Při manipulaci proveďte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení.
- Odstraňte kartonový obal z dřevěné základny, na které stojí zařízení.
- Pak zařízení zvedněte pomocí vhodného zvedacího zařízení (vysokozdvížného vozíku nebo podobného) a vyjměte dřevěnou základnu.
- Postavte zařízení na vhodné místo.

Požadavky na místo instalace

Při výběru místa instalace zařízení zajistěte následující podmínky:

- teplota prostředí nesmí být nižší než 10 °C (50 °F) a vyšší než 43 °C (110 °F);
- teplota vody nesmí být nižší než 10 °C (50 °F) a nesmí být vyšší než 32 °C (90 °F) (obr. 4 na začátku návodu k obsluze);
- tlak přívodu vody nesmí být nižší než 0,1 MPa (1 bar) a nesmí být vyšší než 0,5 MPa (5 barů). Pokud tlak překročí 0,5 MPa, nainstalujte mezi přívod vody a zařízení redukční ventil (obr. 5);
- v blízkosti nesmí být žádné zdroje tepla,
- zařízení nesmí být vystaveno přímému slunečnímu záření (obr. 6);
- místo musí být zbaveno prachu, protože kondenzátor chladicí jednotky se může rychle ucpat (obr. 8);
- ventilátor chladicí jednotky nesmí být zakrytý (obr. 8),
- zařízení neinstalujte ve sníženém prostoru, protože chladivo v případě eventuálních netěsností bude klesat dolů (obr. 15),
- v okruhu 3 m nesmí být žádná paliva, hořlavé nebo výbušné látky a musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu (obr. 19).

CZ

- Dodržujte minimální vzdálenost 150 mm od stěn a jiných předmětů vzadu a také 50 mm po stranách (obr. 3).
- Zařízení vyrovnejte (obr. 3). Pokud zařízení není vyrovnáno, může to negativně ovlivnit funkčnost zařízení a odtok vody.

Přípojka vody

1. Zařízení nainstalujte v blízkosti vodovodní přípojky.

VÝSTRAHA!

Zařízení připojujte pouze k vodovodní přípojce s kvalitou pitné vody. V opačném případě musí být nainstalováno zařízení na čištění vody.

2. Před elektrickým připojením proveďte připojení vody.
3. Připojte dodanou hadici 3/4" k vodovodní přípojce.
4. Druhý konec této hadice připojte k přípojce vody na zadní straně zařízení.

POKYN!

Z praktických a bezpečnostních důvodů doporučujeme nainstalovat uzavírací ventil, který není součástí dodávky (obr. 7):

1. Přepínač; 2. Zásuvka; 3. Zástrčka; 4. Přípojka vody; 5. Uzavírací ventil;
6. Odtok vody z kondenzátoru: provedení vodního chlazení;
7. Odtok vody ze zásobníku; 8. Odtok vody do otevřeného sifonu.

Odtok vody

1. Připojte přiloženou odtokovou hadici k odtokové přípojce na zadní straně zařízení.
2. Druhý konec odtokové hadice vody zaveďte do otevřeného sifonu (obr. 7).

POKYNI!

Aby byl zajištěn dokonalý odtok vody, musí mít odtoková hadice vody sklon minimálně 3 %, přičemž dávejte pozor, aby hadice nebyla zamotaná nebo zalomená.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Maximální přípustná tolerance s ohledem na rozdíl napětí činí ± 10 % jmenovité hodnoty.
- Elektrický obvod mezi zařízením a napájecí přípojkou vybavte vhodným vícepólovým odpojovačem (obr. 7), který může zajistit rozepínací vzdálenost kontaktů umožňující úplné oddělení za podmínek III. kategorie přepětí.
- Pokud zařízení přinesete v zimě zvenčí do místnosti, nechte jej před připojením několik hodin aklimatizovat na pokojovou teplotu.
- Před připojením zařízení k elektrickému napájení počkejte 1 hodinu, než se chladivo usadí.
- Po výpadku napájení nebo odpojení zástrčky ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu nejméně 5 minut.

5.2 Obsluha

Příprava zařízení

1. Ze zásobníku zařízení vytáhněte veškeré příslušenství (přívodní hadici, odtokovou hadici, lopatku na led, dokumenty).

2. Zařízení před použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.
3. Zařízení důkladně osušte.

Návod k použití

- Pokud zařízení nainstalujete v oblastech, kde má pitná voda vysoký obsah soli, dodržujte pokyny, abyste předešli možným poruchám.
- Abyste zabránili zápachu nebo nepříjemné chuti ledu, nikdy neskladujte v zásobníku potraviny, láhve nebo jiné předměty.
- Při normálním provozu nenechávejte otevřenou klopu zásobníku.

Uvedení do provozu

1. Před uvedením do provozu zkontrolujte správné připojení k přívodu vody a napájení.
2. Zkontrolujte, zda jsou pásky, šrouby, čepy a svorky pevně utaženy a neuvolnily se během přepravy, aby se zabránilo úniku vody nebo jiným poruchám během provozu.
3. Otevřete kohoutek vodní přípojky a uzavírací ventil.
4. Zařízení připojte do samostatné zásuvky.

Zařízení je ve Standby režimu. Ovládací tlačítko bliká každých 30 sekund.

5. Chcete-li opustit Standby režim a zapnout zařízení, stiskněte ovládacího tlačítka na 3 sekundy, dokud dlouhé pípnutí nebude indikovat zapnutí zařízení.

POKYNY!

Doporučujeme, abyste nepoužívali do nápojů nebo jídel kostky ledu z prvních pěti výrobních cyklů.

Během provozu zařízení nikdy neuzavírejte přívod vody do zařízení a také nezakrývejte nebo neucpávejte přívodní otvory vzduchu.

Výrobník kostek ledu je vybaven teplotní sondou umístěnou v nádobě (obr. 14), která zastaví zařízení a výrobu kostek ledu, když se dostane do kontaktu s ledem nahromaděným v nádobě.

Po vyjmutí kostek ledu vyčistěte senzor teploty od eventuálních zbytků ledu, aby se rychleji mohla obnovit výroba kostek ledu (obr. 14).

Nastavení velikosti kostek ledu

Vzhledem ke změně pokojové teploty se může časem změnit velikost a hmotnost kostek ledu.

Instalace a obsluha

Chcete-li změnit velikost a hmotnost, postupujte následovně:

1. Při zapnutém zařízení stiskněte třikrát během 2 sekund ovládací tlačítko (obr. 9).
Ovládací tlačítko změní barvu na bílou nebo červenou.
2. Chcete-li zvětšit velikost nebo hmotnost kostek ledu, stlačujte ovládací tlačítko pro zvýšení červené barvy LED diody.
3. Chcete-li zmenšit velikost nebo hmotnost kostek ledu, stlačujte ovládací tlačítko, dokud barva LED diody nebude bílá.

Pokud nestisknete ovládací tlačítko do 5 sekund, zadané nastavení se uloží a nastane výstup z fáze změn.

Úprava sondy v zásobníku

Časem v důsledku změny pokojové teploty nemusí již nastavená hodnota teplotní sondy v zásobníku stačit. Chcete-li resetovat tuto hodnotu, postupujte následovně:

1. V režimu Standby stisknete ovládací tlačítko (obr. 9) třikrát během 2 sekund. Ovládací tlačítko změní barvu na bílou nebo červenou.
2. Chcete-li zvýšit nastavenou teplotu, stisknete ovládací tlačítko a zkusíte zvýšit červenou barvu LED diody.
3. Chcete-li teplotu snížit, stlačujte ovládací tlačítko, dokud LED barva nezběhá.

Pokud nestisknete ovládací tlačítko do 5 sekund, zadané nastavení se uloží a nastane výstup z fáze změn.

Indikace provozní stav / stav alarmu

Indikace / alarm	ČERVENÁ	BÍLÁ
Alarm příliš dlouhého cyklu chlazení	bliká 1x	ON 3"
Alarm vypouštěcího čerpadla (volitelné)	bliká 1x	bliká 1x
Alarm prodloužení času mezi dvěma výrobními cykly	bliká 2x	ON 3"
Alarm poškozené sondy v nádobě	bliká 3x	ON 3"
Přenos / stáhnout data HACCP – aktualizace softwaru	bliká 3x	bliká 3x
Alarm poškozené sondy kondenzátoru	bliká 4x	ON 3"

Alarm poškozené sondy výparníku	bliká 5x	ON 3"
Alarm obrácené sondy usazenin – výparníku	bliká 5x	bliká 2x
Alarm čištění kondenzátoru	bliká 7x	ON 3"
Start fáze	OFF	Lampa 2 Hz
Výroba kostek ledu	OFF	ON
Odlupování ledu	OFF	ON
Plný zásobník	OFF	bliká 10 sek.
Fáze Standby	OFF	bliká 30 sek.
Alarm cyklu čištění	OFF	ON 3"
Alarm ozónového cyklu (volitelné)	OFF	ON 1"
Alarm poruchy proudu nebo výpadku napájení	OFF x 1"	ON 5"
Alarm vysoké teploty kondenzátoru	ON	OFF

Indikace / alarm	ČERVENÁ	BÍLÁ
Alarm vysokého tlaku	ON	OFF
Alarm fáze nabíjení plynu	ON 1"	ON 1"
Alarm žádná voda	ON 3"	bliká 1x
Alarm pravidelné údržby	ON 3"	ON 3"
Alarm kapacitního senzoru (volitelné)	ON 3"	bliká 3x

OFF: LED indikace / barva vždy vypnuta

ON: LED indikace / barva vždy zapnuta

Blikání: LED indikace / barva zapnuta na 0,5 s a vypnuta na 0,5 s

Poruchy

VÝSTRAHA!

Pokud zařízení nepracuje správně, odpojte jej od elektrického napájení a přívodu vody. Kontaktujte autorizovaný servis, nechte zařízení zkontrolovat a opravit.

- Zkontrolujte, zda je otevřen kohoutek přívodu vody.
- Zkontrolujte, zda je zařízení napájeno: zástrčka je správně vložená a odpojovač je zapnutý.
- Ujistěte se, že nedochází k abnormálním vibracím způsobeným uvolněnými šrouby.
- V případě nutných zásahů z důvodu ztráty vody, utažení šroubů atp. zařízení vždy předem vypněte a zkontrolujte, zda netěsnost není způsobena ucpáním odtoků.
- Pokud zařízení nevyrobí dostatek ledu, zkontrolujte, zda není znečištěn kondenzátor nebo neuniká chladivo.
- Zkontrolujte funkčnost sondy nádoby: při umístění kostky ledu na sondu v nádobě se musí výrobce kostek ledu zastavit do 1 minuty a po vyjmutí kostky ledu se musí po krátké době automaticky restartovat.
- Mezi létem a zimou může sonda v nádobě změnit maximální množství kostek ledu. Chcete-li změnit nastavení sondy, postupujte podle pokynů v kapitole „Úprava sondy v nádobě“.

6 Čištění

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

6.2 Čištění

Uživatelské čištění

CZ

1. Na konci pracovního dne a také po delší době nepoužívání důkladně zařízení vyčistěte.
2. Plášť čistěte měkkým hadříkem navlhčeným čisticím prostředkem na nerezovou ocel bez obsahu chloru.
3. Vnitřní prostor čistěte houbou nebo hadříkem navlhčeným vlažnou vodou a trochou hydrogenuhličitanu sodného.
4. Opláchněte čistou vodou.
5. Vnitřní prostor pečlivě osušte.

Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu:

- vypněte zařízení a odpojte jej od elektřiny a vody;
- odstraňte vyrobený led ze zásobníku;
- vypusťte všechnu vodu;
- proveďte důkladné čištění;
- dvířka (klopu) zásobníku nechte mírně otevřená.

Servisní čištění

Kondenzátor

Pro zachování výkonu a životnosti zařízení pravidelně čistěte kondenzátor, který je umístěn za předním krytem zařízení (obr. 16).

Postupujte následovně:

- vyšroubujte upevňovací šrouby předního krytu,
- sejměte přední kryt,
- kondenzátor vyčistěte měkkým štětcem nebo vysavačem,
- pomocí šroubů připevněte přední kryt zařízení.

VÝSTRAHA!

K čištění kondenzátoru nepoužívejte kartáče nebo tupé předměty.

CZ

Filtr pro přívod vody

Filtr pro přívod vody pravidelně čistěte podle následujících pokynů:

- zavřete uzavírací ventil přívodu vody;
- odšroubujte přívodní hadici vody;
- pomocí kleští vytáhněte filtr pro přívod vody ze sedla na vstupu elektromagnetického ventilu;
- filtr pro přívod vody vyčistěte pod tekoucí vodou;
- filtr pro přívod vody vložte zpět;
- připojte přívodní hadici vody.

Cyklus čištění a dezinfekce

Aby nedocházelo k problémům způsobeným tvrdostí vody a tímto k tvorbě nečistot na částech a podsestavách přicházejících do styku s vodou, je výrobník kostek ledu vybaven funkcí „Self Cleaning“.

Tato funkce umožňuje díky čisticímu účinku kyseliny citronové odstranit vodní kámen a nečistoty ze zařízení.

Chcete-li zajistit správné čištění výrobníku kostek ledu, doporučujeme provést tento cyklus čištění a dezinfekci alespoň 3–4 ročně (v závislosti na tvrdosti vody).



Při manipulaci s kyselinou citronovou (voda + kyselina citronová, viz tabulka níže) proveďte přiměřená bezpečnostní opatření a noste ochranné rukavice a ochranné brýle.

Cyklus čištění a dezinfekci proveďte podle následujících pokynů:

1. Vypněte výrobník kostek ledu.
2. Odpojte zařízení od přívodu vody (zavřete uzavírací ventil).
3. Vyměňte kostky ledu z nádoby.
4. Ve vhodné nádobě připravte roztok vody a kyseliny citronové. Veźměte v úvahu množství pro různé modely z níže uvedené tabulky.

CZ

Model	Množství kyseliny citronové (na 1 litr vody)
B28 Plus	200 g
B38 Plus	250 g
B46 Plus	350 g
B70 Plus–B86 Plus	500 g

5. Rozpusťte potřebné množství kyseliny citronové v prášku v 1 litru vlažné vody (max. 40 °C). Ujistěte se, že se kyselina citronová zcela rozpustila.
6. Připravený roztok vody s kyselinou citronovou nalijte do odpařovacího prostoru zařízení (obr. 17).
7. Zařízení zapněte ovládacím tlačítkem (obr. 9).
8. Stisknutím ovládacího tlačítka na déle než 3 sekundy přepnete zařízení do režimu Standby (pokud ještě v něm není).
9. V režimu Standby stisknete ovládací tlačítko alespoň na 9 sekund, aby se spustil cyklus čištění a dezinfekce.

Během cyklu čištění a dezinfekce ovládací tlačítko (bílé) bliká následovně: vypnuto na 1 sek., pak zapnuto na 3 sek.

Jakmile cyklus čištění a dezinfekce skončí, zařízení se přepne do režimu Standby.

10. Odstraňte uzávěr misky na vodu výparníku a vyprázdněte ji vypuštěním vody (obr. 18). Pak vraťte uzávěr na místo.
11. Nalijte čerstvou pitnou vodu do misky výparníku, dokud nebude plná.
12. Opakujte cyklus čištění a dezinfekci (tentokrát bez kyseliny citronové), abyste odstranili veškeré zbytky roztoku vody s kyselinou citronovou.
13. Vypněte zařízení.
14. Odstraňte víko z prostoru výparníku a vyprázdněte misku výparníku jejím vypuštěním (obr. 18). Nasadte zpět víko.
15. Otevřete přívod vody (otevřete uzavírací ventil).
16. Po ukončení cyklu čištění a dezinfekce důkladně vypláchněte nádobu čistou vodou.

VÝSTRAHA!

Pokud omylem spustíte cyklus čištění a dezinfekce (stisknutím tlačítka na déle než 9 sekund), existují dvě možnosti, jak tento proces ukončit:

1. asi po 1 hod. 40 min.: stisknutím ovládacího tlačítka na 3 sekundy se zařízení přepne do režimu Standby, při dalším stisknutí ovládacího tlačítka na 3 sekundy se spustí výrobní cyklus;
2. po 2 hod. 30 min. se zařízení automaticky přepne do režimu Standby, a proto stisknutím ovládacího tlačítka na 3 sekundy můžete spustit výrobní cyklus.

7 Možné poruchy

VÝSTRAHA!

Následující tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobení pro odstranění poruch nebo chyb při provozu zařízení. Tyto poruchy může odstranit pouze kvalifikovaný technik chlazení.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
Alarm příliš dlouhého cyklu chlazení		Zkontrolujte větrání kondenzátoru
		Zkontrolujte chladicí okruh, zda nedochází k úniku chladiva
		Zmenšení velikosti kostek ledu
Alarm změny doby mezi dvěma výrobními cykly	Doba mezi dvěma výrobními cykly se změnila	Zkontrolujte čistotu a větrání kondenzátoru
		Zkontrolujte ventilátor kondenzátoru
		Zkontrolujte okruh, zda nedochází k úniku chladiva
		Zmenšení velikosti kostek ledu
Alarm žádná voda	Zařízení se zastaví nebo čeká na další pokus o automatické spuštění	Zkontrolujte přívod vody
		Zkontrolujte okruh vody, zda neuniká voda
		Zkontrolujte funkčnost přívodního ventilu vody, bude-li třeba, vyčistěte

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
Alarm sondy hladiny naplnění	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte připojení sondy k desce plošných spojů
		Zkontrolujte integritu sondy
		Vyměňte poškozenou sondu
Alarm pravidelné údržby	Zařízení nadále pracuje	Kontaktujte servis (Resetujte alarm stisknutím ovládacího tlačítka na 10 sekund)
Alarm vysoké teploty kondenzátoru	Zařízení se zastaví, ventilátor kondenzátoru zůstane zapnutý, aby se snížila teplota kondenzátoru	Zkontrolujte čistotu a větrání kondenzátoru
		Zkontrolujte funkčnost ventilátoru
Alarm sondy kondenzátoru	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte připojení sondy kondenzátoru k desce plošných spojů
		Vyměňte poškozenou sondu
Alarm sondy výparníku	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte připojení sondy výparníku k desce plošných spojů
		Vyměňte poškozenou sondu
Alarm poruchy proudu nebo výpadku napájení	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte elektrickou přípojku a napájení
Alarm vysokého tlaku	Zařízení se zastaví, ventilátor kondenzátoru zůstane zapnutý, aby se snížila teplota kondenzátoru	Zkontrolujte čistotu a větrání kondenzátoru
		Zkontrolujte, zda se ventilátor kondenzátoru otáčí

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
Alarm vypouštěcího čerpadla (je-li dostupná)	Ucpaný odtokový otvor	Zkontrolujte zařízení, zda nejsou překážky při vypouštění
	Poškozené vypouštěcí čerpadlo	Vyměňte vypouštěcí čerpadlo
Alarm kapacitního senzoru (je-li dostupný)	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte elektrické připojení
		Vyměňte senzor
Alarm čištění kondenzátoru	Zařízení nadále pracuje	Vyčistěte vzduchový filtr a kondenzátor
Alarm obrácené sondy usazenin – výparníku	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte kabeláž na desce senzoru a bude-li třeba, vyměňte desku senzoru

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.